ANUL XIV, No. 83

NUMARUL 50 BANI

CONSTANȚA, 7 NOEMVRIE 1920

DOBRÖGEA JUNA

POLITICĂ, ECONOMICĂ, LITERARĂ — INDEPENDENTĂ, ZILNICA

Director: CONST. N. SARRY

ABONAMENTUL:
Pe un an . . . Lei 120
„ jumătate an „ 70

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA
Str. D. A. Sturza 7

Anunțurile se plătesc după tarif
Manuscrisele nu se înapoiază

Telefon 91/2

DOBROGEA A DOBROGENILOR

AVERESCANISMUL IN DOBROGEA

Duel fratricid

D. Lt. Col. Ștefan Andoniu, deputat de Tulcea, ne trimite spre publicare următoarea scrisoare-răspuns la un interview acordat ziarului nostru de către d. Lt.-Col. Pastia, fost prefect și șef al averescanilor acelui județ. Îi facem loc cu aceiași plăcere:

Domnule Director,

Luând cunoștință de interviewul ce d. Lt.-Colonel Petre Pastia, fost prefect al județului Tulcea, a acordat ziarului D-vs., am rămas surprins de cinismul sau mai bine zis de inconștiența acestui om. Mă simt dar obligat a răspunde acelui interview, și vă rog ca aceste câteva cuvinte să fie inserate în ziarul D-vs.

Atunci când d. Ghionis Delaistru întâlnise pe prefectul județului Tulcea Lt.-Colonel Pastia, eșind de la Ministerul de Interne, i se luase deja demisia, ca clemență pentru a nu i se face raport de destituire; căci pentru aceasta fusese chemat la București.

Motivele pentru care i s'a luat demisia sunt multe, dar voi nota numai câteva:

1) Indolență și complectă incapacitate de a administra județul, din care cauză nemulțumirile se manifestau dela un cap la altul al județului.

În județ din cauza lipsei de control, se ajunsese la o stare de debandadă și anarhie și dacă nu se luau urgente măsuri pentru îndepărtarea sa din capul județului, nu știu unde am fi ajuns.

Lipsa de sare, lipsa de gaz, lipsa de benzină, lipsa de făină prin incorectitudinea sa bine constatată la anchetele care au avut loc, cu cele 50 vagoane făină, etc., au avut ca rezultat:

Pescarii au aruncat considerabile cantități de pește, fiindcă nu aveau cu ce-l săra; populația nu avea lumină; pâinea lipsea cu desăvârșire; morile nu funcționau; lemne pe piață nu se găseau, sau dacă veneau câteva căruțe pe săptămână, se cereau prețuri considerabile de 860 lei căruța pentru maximum 600 kilograme. Știa el de toate astea? Sau dacă știa, luat-o vre-o măsură? Nimic.

Dar nu numai acestea erau nevoile județului. D. Pastia nu s'a ocupat de loc, de refacerea gospodăriilor țărănești, lăsând pe țărani ca și în iarna care vine, să doarmă în bordee insalubre; nu s'a ocupat de loc de nevoile lor. De case luni de zile, se țin în pădurea dela satul Alifac, 20 vaci cu lapte, și nu l-a învrednicit Dumnezeu să le distribue la țărani nici până acum.

2) Lipsa de autoritate morală datorită viciului.

De dimineață până seara târziu, fostul prefect se îndeletnicea cu jocul de cărți, dând bancuri prin cluburi, jucând cu subalternii și funcționarii inferiori prin localuri josnice, perzând zeci de mii de lei. Cum acest om, înainte de a fi prefect împrumuta bani până la primirea pensiunei militare, pe care când o primia, nu-și achita datoriile, fiindcă avea grija să o dea în jocul de cărți, lumea se întreba acum: de unde are atâția bani de perdut?

Prefectura și alături cu ea, întreg județul erau lăsate pe mâna funcționarilor inferiori, care o conduceau și ci așa cum se pricepeau.

3) Petrecerea prin taverne, cobora înalta demnitate de prefect cu care era învestit, la cea de pe urmă treaptă socială.

D. Lt.-Col. Pastia, prin interviewul dat, atinge onoarea și demnitatea oamenilor recunoscuți cinstiți, prin sfruntate neadevăruri.

Este necinstit, când spune neadevărul că m'a dat pe mâna parchetului; nu a avut până acum curajul și nici nu-l va putea avea, deși abuzând de calitatea sa de prefect, a întrebuințat întregul aparat administrativ din oraș și județ ca să smulgă declarațiuni fabricate mai dinainte de el (singura capacitate de care dispune) dar nu a putut reuși să corupă poporul, de și îl amenința că îi depune.

Eu l-am dat pe mâna parchetului prin trei denunțuri bine fondate, precum și la Curtea cu juri pentru ca în fața societății, să-i probez că este un calomniator ordinar. În curând țara întreagă va vedea cine este această cinste personificată, care prin interviewul dat a mers până acolo ca să atingă și guvernul prin inconștiența sa.

În cestiunea bisericei lipovenești d-sa vorbește cu atâta semeție, că oricine cunoaște de aproape această cestiune, rămâne revoltat.

Subsemnatul în calitate de primar al orașului Tulcea, autorizăm construirea unei case de rugăciuni pentru Lipovenii cu popă care se despărțiseră din cei fără popă,— aceasta de comun acord cu Protoereul județului care făcuse cuvenitele demersuri ca acest locaș să fie aprobat, garantându-se astfel liniștea cultului.

Nu trece mult și viue la mine unul din epitropii popovi și mă pune în cunoștință că Poliția din ordinul Prefectului, a oprit lucrul în urma stăruințelor depuse de Lipovenii fără popă. Această dispoziție a prefectului, am considerat-o nu numai ca un conflict de atribuțiuni, dar și ca ceva abuziv, fiindcă prefectul nu poate avea nici un amestec în treburile comunei. Am adus personal cazul la cunoștința Ministerului de Culte, care găsind justă cererea Lipovenilor popovi, a trimis imediat în anchetă un defensor eclesiastic, și rezultatul a fost că s'a dat ordin atât Prefectului cât și Primarului de Tulcea, ca să aprobe construcția bisericei Lipovenilor cu popă; și numai atunci s'a reînceput lucrul, zădărnicit de prefect timp de două luni.

Mă întreb acum: Dacă deputatul Demetriad în calitatea sa de avocat a angajat afacerea Lipovenilor fără popă ca să zădărnicească lucrarea începută de Lipovenii cu popă, atunci Prefectul Pastia cât va fi luat? Că doar nu pe gratis a dat Poliției Tulcea ordinul No. 3626 din 8 Iunie ca să oprească lucrul bisericei, depășind prin aceasta drepturile ce le avea ca Prefect.

Lt.-Colonel St. Andoniu
DEPUTAT de TULCEA

Procese de Despăgubiri

In ziua de 6 Noembrie a. c. la Judecătoria Ocolului Urban Constanța se vor judeca următoarele procese:

D. I Cristodor, Savastian Crișan, Tinca Oprișan, F. Condulț, M. Lăcătoș, Togan Ion, Moldoveanu I., Roșu Paraschiv, Petre Mihail C., I. Stăncescu, D. Motta, V. Vlahopol Vinteanu I., Popescu T., St. Bușleă, I. Hristu, Maria I. Crișan, E. I. Crișan, S. Dobrescu, Gh. Ion, Barbu Mucelon, D. P. Coșă, Maria Flamburidi, Sublocotenent St. Dobre, A. Gheorghiu, A. N. Răpă, locotenent A. Iancu, Aura Tenovici, A. Stancu, A Ikiade, Ana Tutan, văduvă, Al. Ionescu, Ardareș Tomasian, A. T. Ion, A. Vasilin, A. Dumitru, Antici Dionisie, Ana G. Brănză, Agop Maria, Al. C. Muhla, Ana Constantinescu, Al. Hiescu, A. Baron, A. Vasilin, B. Edelstein, Reimer D. Hoia M., Bărbatu Gh., Băzăioc Ion, Bumur Gheorghe, Bărăcuete I., Banca populară Ovidiu, Bucur Poenaru, Berza Iorgu, Benianim Ghinsberg, Baba M. Stefan

Dăunații de război trebue să ceară să se judece cât mai urgent, de oarece un vor mai fi citați.

Licitație cu pricină

Am vorbit la timp despre licitația pentru vânzarea terenului din fața gării Constanța,— licitație pentru care se luase de către onorabili dela primărie toate măsurile, ca să fie ținută în.... familie. „Monitorul Oficial" cuprinzând publicațiunea acelei vânzări — **publicațiune ne-în termen după legea contabilității** — *fusese anume dosit și totul aranjat în consecință, ca lucrurile să se desfășoare cum e.... mai bine.*

Prinzând de veste, am dat noi în ziar textul publicațiunei și prin informațiuni speciale am atras atențiunea amatorilor și cetățenilor asupra acestei noi operațiuni a actualei administrațiuni comunale.

Prevederile noastre nu ne-au înșelat. Eri, urmând să se țină această licitațiune, încă dela ora 9 și jumătate, o sumă de concurenți — printre care d-nii Spineanu, Vulpe, Frenghian și alți — se prezintaseră la primărie.

În lipsa președintelui comisiunei interimare și a primului ajutor, d. Roșculeț, al doilea vice-președinte și cu d. Clorofanu, secretar general, au răspuns tuturor **că n'au cunoștință despre nici o licitațiune.**

După ce s'au împrăștiat persoanele pomenite, apare d. dr. Sachelarie aproape de orele 12 și ține totuși licitațiunea — anunțată în publicațiunea oficială la orele 10 — având ca concurenți pe d-nii Botea, membru în comisiunea interimară, și Caropol, cunoscutul industriaș din localitate, adjudecând vânzarea asupra acestui din urmă cu 160 lei metrul pătrat,— când s'ar fi putut obține dela 250 lei în sus.

Aflându-se în oraș, s'au adresat contestațiuni telegrafice Ministerului.

Și totuși.... pământul se învârtește!

DELIBAȘ

RETEVEIE

Porecă nemerită

Unul din cititori, văzând lista [illegible] cu care **s-a Improprietărit** d. Cioroianu, secretarul clubului averescan și al primăriei de Constanța, face aceasta următoarea reflecție.

—Ăsta și ar putea schimba numele în **Clordotanu**.

Geonabet

O scrisoare cu talc

Din partea d-lui Maior V. Chiru, fost Prim Comisar Regal pe lângă Curtea Marțială a Corpului V de armată, primim următoarea scrisoare, căreia îi facem loc cu satisfacțiune în coloanele ziarului nostru:

Stimate Domnule Director,

Părăsind garnizoana, fiind mulțămit în Justiția Militară din Ardeal, simt o datorie morală să vă adresez D-v. și întregei prese locale, mărturia recunoștinței ce păstrez autorizatei reprezentante, a opiniei publice: Presei.

În opera de purificare morală și dreptate socială, la care am avut onoarea să colaborez, curajul cu care am lovit, îndârjirea cu care nu m'am plecat și egalitatea de tratament ce am acordat-o, tuturor celor greșiți, ori când, și ori cui, le-am avut din sprijinul moral al presei, din stimul, în aprobarea aceleiași puteri de stat, din încurajarea opiniei publice satisfăcute.

Privesc cu mulțumire în urmă, fiind fericit că pe lângă interesul personal, pe lângă îndemnul superiorilor mei, pe lângă litera legei, presa mi-a dat avântul să mă înfăptuesc credința în mai bine, năzdejdea în dreptate.

Și în lupta înpotriva anti socialilor, ce nu aleg armele de luptă, ce exercită influențele de tot felul, intriga, calomnia, averea și întregul arsenal de care dispun, am stat la post neclintit, cu veșnica îndrăzneală morală a acelui ce în tinerețe și-a închinat cei mai frumoși ani Presei.

Și presa sprijinindu-ne, a înaripat forța noastră morală, ajutându-ne să ne lăsăm pe cei ce legile țărei îi atribuiau Justiției Militare, să și rumege milioanele furate de la noi toți, să îmbrace ocazionale haine a oportunismului de falsă naționalitate, să ne înfrunte și legi și simțiminte omenești și românești.

Puținul înfăptuit a primit larga colaborare a presei, presă căreia adresându-i recunoștințoarele mele mulțumiri o rog să acorde aceiași solicitudine și celor ce rămân să conducă mai departe opera de purificare morală.

Fiți vă rog interpretul sentimentelor mele de gratitudine pe lângă colegii D-o. și personal vă rog să primiți omagiile și mărturia stimei ce vă păstrez.

Urându vă sănătate vă strig din suflet rămânerii cu bine și la datoria voastră.

Maior V. Chiru
Fostul Marțială Chiș
fost Prim Comisar Regal C. I. A.

Arestarea unui Comisar bolșevic din Isaccea

Cu ocazia proclamărei stării de asediu și a alegerilor generale procedându-se la arestarea capilor care ațâțau spiritele muncitorilor, s a întreprins și în Dobrogea o anchetă printre socialiști, cu care ocazie șeful poliției din localitate Comisarul Răileanu după o muncă de mai multe zile a putut prinde și aresta pe Aneste Bălănescu, fost comisar bolșevic în batalionul de dezertori români la Odessa, cum și pe Eftodie Pavlenco ajutorul său. În urma percheziției ce s-a făcut la domiciliul numiților s-a găsit mai multe acte compromițătoare cum și broșuri de propagandă bolșevică. Ei au fost ceruți telegrafic de Curtea Marțială din Constanța.

Cu această ocazie Comisarul Răileanu a luat măsuri ca ori ce străin venit din Basarabia să nu ea nici un contact cu cine-va până ce mai întâi nu se va prezenta oficiului de poliție.

Dela Mare

O nouă jurisprudentă

Comisiunea I județeană pentru evaluarea pagubelor de război din Tulcea, a hotărât că averile făcute în timpul ocupațiunei inamice, precum și distrugerile cauzate de aceste armate în retragere, nu intră în cadrul despăgubirilor ce urmează a se acorda de către Comisiunea de despăgubiri. Inteuând din spiritul legei și circularile Comisiunei Centrale de despăgubiri, rezultă că se vor plăti numai acele daune cauzate averilor existente în anul 1916 la evacuare și nici de cum asupra averilor câștigate, prin pândărie și buna voință a inamicului, ocupant și distruse tot de aceeași cu ocaziunea retragerei sale.

Ciuma în Grecia și Egipt

Au fost declarate contaminate de ciumă localitățile Atena și Chio din Grecia, Alexandria și Port Said din Egipt.

Intrarea în România a proveniențelor din aceste localități, se va face numai prin portul Constanța.

Vasele indemne, suspecte și infectate, călătorii, echipagiul și proveniențele din Atena, Chio și Alexandria și Port-Said vor fi supuse la portul Constanța, măsurilor prevăzute în Convențiunea sanitară internațională dela Paris (1903).

Călătorii sosiți vor fi supuși, prin medicii oficiali, unei supravegheri medicale de 10 zile la locul de destinație.

Intrarea în țară a celelor de lucrători, emigranți, vagabonzi, etc. este prohibită.

Iarăși apa

De trei zile orașul nostru duce o groaznică lipsă de apă.

Cauzele cari au adus din non în dilemă această chestiune se cunosc îndeajuns, ca să nu mai stărui asupra lor.

Alta este nevoia ce ne determină să ridicăm această problemă.

Este aplicațiunea ordinară și felul în care sacagii înțeleg să speculeze această lipsă datorită incuriei celui mai impopular părinte al acestui nenorocit oraș.

Am fost de dimineață la pompele din str. General Manu și la cea din Cuza-Vodă și ce-ace am văzut, întrece orice imaginație.

Domni, gospodine, copii, însfârșit o mulțime de lume cari tratau cu sacagii pentru o saca cu apă. De multe ori dacă se întâmpla ca 3-4 persoane să solicite un singur sacagiu, acesta se ducea la acela care oferea prețul mai mare, ce nici odată nu era mai mic de 30 lei.

Oare nu se pot luă măsuri de organele administrative contra specolatorilor cu acest element necesar?

Cât timp cred d-lor că se va mai putea îndura această stare nenorocită și speculă o populațiie secătuită de lipsurile datorite desinteresărei complecte a celor chemați să îngrijească de nevoile lor?

G. D.

Ungurii nu se astâmpără

INCENDII ÎN TEMIȘOARA

În Ardeal, au început mici acțiuni și manifestațiuni izolate care peste tot sunt opera sovietiștilor maghiari, dușmanii neamului.

Ici, un complot, colo un atentat, dincolo o crimă, într'un centru o rebeliune, iar în ultimul timp, nu mai puțin de 6 incendii consecutive în Temișoara.

Anchetele au stabilit că atât la uzinele electrice, a tramvaelor, la gară și la Teatrul Național, focul a fost pus de Unguri în speranța de a răspândi panica și neîncrederea în administrație, crezând că prin aceasta vor contribui la dezorganizarea statului.

Iarăși a început Tigrii să-și arate colții?.

G. D.

Vagmistru Florescu intelectual

În ziua de 2 Noembrie cri., în primăria aș zisei primării Constanța, samsarii oficiali discutau la ureche — în fața unui public nevoiaș, care așteptă lemne, apă, pâine, etc.— probabil o chestie de aprovizionare. La un moment dat samsarul Florescu, enervat, a ridicat tonul, zicând: «Acum nu mai e chestia de-cât costă pâinea: populația să aibă și să plătească».

Față de această stupidă judecată, un cetățean din sală ripostă: «Datoria d-v. este să ne apărați contra speculatorilor, nu să vă uniți cu ei, ca să fim jefuiți și de ultimul ban.

Atunci dom căpitan Florescu, indignat de această indisciplină, tratând pe cetățean de bolșevic, a zis că sunt trei intelectuali cari duc greul comunei și bolșevicii încearcă să o discrediteze.

Cetățeanul, punând mâna la obraz și mirându-se că a descoperit în dom Florescu un «intelectual», i a închis ușa în nas.

Absolut autentic.

Vinovații de război din Bulgaria

Ce spune presa bulgară

Roma 3. — Presa bulgară publică de câtva timp numeroase articole de protestare contra extrădărei eventuale a vinovaților de război din Bulgaria. Ziarele spun că judecătorii bulgari vor ști să pedepsească în mod exemplar pe cei cari au săvârșit crime în timpul războiului dar vinovații nu trebue livrați unei justiții străine.

LITERARE

PACE!

De pe culmile senine
Ale dragostei eterne,
Unde pe cărări divine
Fericirea drum și-așterne, —
Ascultând de rugăciunea
Milioanelor sărace
Ne dăduși iluziunea
Coborârei tale, Pace!

Cu condeiul fin al cotei
Diplomaților destoinici,
Ori cu vârful baionetei
Generalilor războinici, —
În istorie, transmisă
De mii vescuri drept comoară
Pace, ți-vei iar înscrisă
Nu știu pentru câtă dară!

Și în timp ce 'n slăvi și fasturi
„Pacificatorii" lumii
Vor rosti lungi, seci toasturi,
Inspirați ale spumii, —
De pe câmpul de bătaie,
Ori din grea captivitate
Vor porni ostașii droaie
Spre pustiile lor sate.

Roși de doruri răsletite,
De sălbatice mizerii,
Cu speranțele sdrobite
Și cu inime pârderii,
Ei pășesc, fixând în zare,
Lung, privirile posace
Și 'nconând în gara mare
Semnp. sfânt numele tău, Pace!

Dar când pragul ei pași-vor
Al soției ori al mamei,
Câți în loc-ți nu găsi-vor
Înfăntru spectrul foamei
Și 'neând în piept suspinul
După dragii lor tovarăși,
Nu vor părăsi căminul
Ca să 'nceapă lupta iarăși!

Pace, sărbare sfântă,
Răsfrânt [illegible]
Sufletul ce se frământă
În dorința-i spre mai bine, —
Câtă gloată omenească
Nu-i de-apururi condamnată,
Ca să nu te 1-tâlnească
Pace, Pace, niciodată!

Const. N. Sarry

Marele incendiu din Strada Carol

Aseară pe la orele 10 jum. un groaznic incendiu a avut loc pe strada Carol, aproape de colțul pieței Independenței.

A ars cunoscutul magazin de coloniale al d-lui Abramescu, împreună cu întreaga clădire, din care au a mai rămas de cât numai mormane fumegânde.

Focul a luat naștere dela biroul Heschia Prezenti, care se găsea deasupra magazinului d-lui Abramescu și ocupa toată partea etajului.

Nu se știe cu precisiune cauza din care s'a iscat focul. O versiune susține că de la sobă s'ar fi comunicat la coșul de biron, arătând astfel infundat, până ce a răbăit afară, când alimentat de vântul care sufla cu furie, s'a întins cu o iuțeală uimitoare. În câteva minute toată clădirea era în flacări, ale căror limbi se înălțau amenințătoare în troanete și scântei purtate în văzduh de vânt.

Autoritățile civile și militare în frunte cu d-ali prefect de poliție Ștefu, d. major Jugureanu și d. procuror au sosit de îndată la fața locului, luând cu febrilitate măsurile de cuviință.

Detașamente din garnizoană, comandate de ofițeri, au lucrat să dea ajutoarele necesare, însă totul era zădarnic căci furia focului nu mai era de potolit.

La spatele clădirei, pe strada Traian se găsea hotelul High-Life.

În aceeași clădire, din strada Traian, se găsea printre alte birouri, cari deasemenea au suferit pagube colosale, Federala regională „Dobrogea" a cooperativelor orășenești, care a fost cu totul devastată. Sunt acolo pagube de un milion jumătate lei. Mărfurile erau proaspăt aduse iar acuma sunt toate distruse. Inventarul e în cere, fiind marfa a fost asigurată pentru aceeași sumă.

Mai e distrus biroul Anost Patras, Croitoria Marinescu asemenea distrusă a suferit pagube de peste 25.000 lei.

Librăria Alba Iulia a suferit pagube de peste 200.000 de lei. Toată marfa e distrusă. Aci focul nu pătrunsese, dar evacuarea a fost și mai distrugătoare.

Magazinul Rabinovici deasemenea. Biroul d-lui Spiro Marri în fel e distrus total.

Firma Isovici, magazin de manufactură și blănăria Gh. Mimicopol, asemenea au suferit pagube colosale.

Toți locatarii din jur sunt sinistrați. Pagubele peste tot ating cifra de peste 2 milioane lei.

Amănunte pe mâine.

Biblioteca Județeană „Ioan N. Roman" Constanța

CRONICA

Geantă furată

D-na Didina Danaul, din str. Tache Ionescu No. 19, a reclamat poliției că pe când se găsea la baraca de destacere din piață, în înghesuiala așteptării i s'a furat de pe mână o geantă de piele neagră, în care avea mai multe acte și suma de 100 lei. Pungașul s'a făcut nevăzut. Poliția cercetează.

Bătae

Aseară, 3 soldați din regimentul 18 Obuzierie au provocat un scandal în localul Pirula din str. Mangalia. Bețivi și arțăgoși ei au lovit pe soția bucătarului.

Au fost înaintați toți trei la comenduire.

Corespondența „Dobrogei June"

CARTAL

Crimă. — Petrecând la o nuntă, în noaptea de Duminică spre Luni după ce s'au chefuit cu toții, frații Ene au sărit asupra lui Ion Moise și l'au bătut așa de crunt încât spre zină a încetat din viață.

Constantin N. Ene, bătutul a fost prins și arestat.

ISACCEA

Printre locuitorii orășelului domnește mare nemulțumire din punct de vedere vitreg cu care a fost tratat acest orășel care este complect lipsit de sare, gaz și fabricatele regiei.

Locuitorii din cauza lipsei de sare întrebuințează zeamă de varză la facerea mămăligii, iar prin case se vrd și acum opințe, orașul este complect lăsat în întunerec, iar paza lui este încredințată unui număr de doi sergenți absolut insuficienți. Orașul este cu totul ruinat și aici refacerea poate din lipsă de materiale nu prea a fost la înălțime, iar comerțul, suferă foarte mult din cauza lipsei de comunicație pe apă căci canalul ce deservea acest orășel nu mai este navigabil din cauza ivirei la ambele capete a unor bancuri de nisip, ceea ce face imposibilă intrarea și eșirea șlepurilor sau a vaselor și din această cauză transporturile se fac pe uscat cu chiețele care se găsesc cu foarte multă greutate, lipsa de vite prin aceste împrejurimi fiind foarte mult simțită.

Prin schimbarea fostului prefect și numirea d-lui Victor Berecanu locuitorii sunt foarte mulțumiți și au multă încredere în noul lor prefect că le va veni în ajutor pentru refacerea locuințelor, încurajarea comerțului și îmbunătățirea situației lor.

Delamare

Noul comunicat al guvernului la chestia grevelor

Față de svonurile tendențioase răspândite de instigatori, cum că greva a reușit, pe când se știe că greva a dat greș, precum și că guvernul negociază cu delegațiile lucrătorilor nesupuși, se aduce la cunoștință celor ce urmează:

1) Guvernul nu recunoaște legitimitatea încercărei de grevă generală care s'a făcut; nu negociază cu nimeni și menține în totul dispozițiunile luate pentru păstrarea ordinei.

2) Cererile muncitorești de natură economică sau profesională vor fi examinate și soluționate numai după reluarea totală și efectivă a lucrului.

3) Lucrătorii dela C. F. R. cari deși s'au prezentat la posturile lor însă nu lucrează făcând grevă pasivă sau se dedau la acte de sabotaj, vor fi imediat excluși din serviciul C. F. R. și de ourece această instituțiune a fost în întregime militarizată cu începere de astăzi, ei vor fi trimeși în fața instanțelor judecătorești militare, cei dintâi pentru refuz de serviciu militar iar cei din urmă pentru crimă de atentat la siguranța statului.

Această din urmă sancțiune se va aplica și acelora cari împiedică pe alții să vină la lucru.

„SIMPLONUL"
— Vămuiri și Expediții —
AGENTURĂ, COMISION
IMPORT, EXPORT
L. LAZAROVICI & Co.
Str. Dumitru Sturza No. 23, — Constanța

Z. WEINSTOCK
: ȘEPCI ȘI PALARII FINE :
Strada Carol
— Prețurile cele mai moderate —

Serviciul telegrafic al „DOBROGEI JUNE"

Rezultatul vizitei primului ministru al Bulgariei în Anglia

Horsea 2 Noembrie. — Stambulinski premierul bulgar însoțit de Stancioff și Kissimoff miniștri bulgari în Londra și Atena, a părăsit Londra eri plecând la Paris. Înainte de a pleca Stambulinski a declarat că se reîntoarce la patrie cu cele mai bune impresiuni din această țară și s'a interesat mult de desfășurarea industriei engleze pe care a avut ocazia a o observa în cursul turneului său prin provincie. Exprimă cea mai caldă prietenie pentru această țară și are convingerea că interesele mutuale ale celor două națiuni, impun pentru viitor, o strânsă cooperare.

PACEA CU RUSIA

Ziarul „Daily Telegraph" anunță

După o telegramă din Moscova România a cerut guvernului sovietelor să intre imediat în negocieri de pace. Cicerin a răspuns că acceptă invitația și că este gata să remită României suma de 60 mii lei aur, care a fost transferată în băncile rusești în timpul războiului — pe când România era invadată de Germani.

Alegerile legislative din Grecia

Atena, 3. — Trimisul special al agenției Steleni, telegrafiază, că domnește mare agitație din cauza viitoarei lupte electorale. Venizelos împreună cu membrii cabinetului au început o propagandă electorală în toată Grecia.

Chestiunea succesiunei la tronul Greciei

Acțiunea partizanilor ex-regelui Constantin

Lyon, 3. — Unele informațiuni fac să creeze că partizanii ex-regelui Constantin al Greciei ar avea intențiunea de a profita de perioada electorală pentru a tenta o nouă lovitură de forță în Grecia, menită a reduce pe tron pe fostul suveran.

INFORMAȚIUNI

Comisia centrală pentru despăgubirile de război, instituită pe lângă ministerul de finanțe, atrage atenția dăunaților cari nu s'au prezentat înaintea comisiunilor de pagube de război când au fost citați și cererile lor au fost suspendate, să se prezinte de urgență la comisiunile respective spre a cere redeschiderea dosarelor lor de dauna, cunoscând că altfel se vor considera că au renunțat la orice cerere de despăgubiri și dosarele lor se vor închide definitiv.

***

La Federația Regională Dobrogea au sosit o parte din stofele englezești cumpărate în tranzit la Constantinopol.

Mărfurile au și fost repartizate Cooperativelor care le vor vinde cu prețuri reduse față de cele din comerț, la toată lumea.

***

Guvernul a hotărât să angajeze noi convorbiri în străinătate cu privire la încheierea unui mare împrumut extern, pentru consolidarea bugetului.

În vederea aplicărei noei legi pentru pensie a celor cari au luat parte la războiul pentru întregirea neamului s'a instituit pe lângă ministerul de război o comisiune care va elabora un regulament al legei. Comisiunea de pensii nu va începe aplicarea acestei legi decât după decretarea regulamentului.

***

La redeschiderea Parlamentului în cele dintâi ședințe, frații federaliști vor începe o violentă campanie de apoziție.

Se spune că ei ar fi în posesiunea unor dovezi din cari se vede rolul d-lui Take Ionescu, cu ocazia fiului curelui roman la sfârșit.

Responsabil de aceasta fac și pe d. Argetoianu, care, de și avea cunoștință de toate acestea totuși nu a modificat jurnalul consiliului de miniștri.

***

Podul pe vase dela Borcea, din cauza scăderei apelor, a fost ridicat eri și comunicația cu țara urmează a se face iar prin transbordare.

***

Direcțiunea învățământului din ministerul muncii va ține un concurs pentru cele mai bune tablouri morale cari să reprezinte lupta contra alcoolismului, analfabetismului, îndemnul la învățătura și rostul femeei în familie.

Condițiunile acestui concurs se pot vedea în fie care zi la direcția învățământului din ministerul muncii.

OBORUL DE CEREALE
CONSTANȚA

Operații efectuate pe ziua de 4 Noembrie 1920

28	cârule ovăz	155	kg
40	» porumb vechi	180	»
59	» » nou	155	»
101	» orz	195	»
4	» meiu	125	»
20	» fasole	285	»
5	» in	300	»
32	» rapiță prim	260	»
4	» rapiță sâlb.	190	»

Dr. V. Iorgulescu
CHIRURG MAMOȘ
STRADA GENERAL LAHOVARI, 8
Orele de consultații 3—5 p. m.

LABORATOR DE CHIMIE
CH. J. KALDERIMIS
INGINER-CHIMIST EXPERT
Analize chimice, medicale, industriale
BUCUREȘTI, — STR. REGALĂ No. 3

LA CAMELIA
G. N. RABINOVICI

BIROU TECHNIC
I. Pantelimonescu & R. Cocea
CONSTANȚA, STR. CAROL 56
Execută branșamente de apă și lucrări interioare și sanitare, conform prescripțiunilor Serviciului tehnic al orașului.
Materiale direct importate
PREȚURI de EN GROS

::: Fabrica de Ciocolată :::
„Regina Maria"
R. Căpățână & C. Grigorescu
Societate în nom colectiv
42-44, Strada Octavian, 42-44
Bombonăria Palatului
București, Calea Victoriei No. 33
Birou și Depozit, Str. Matei Millo, 8
Expediază mărfuri în provincie în colete poștale contra rambursă.
Ade sa pentru corespondență: R. Căpățână & C. Grigorescu, Strada Matei Millo No. 8.
Telefon: Fabrica 3918. Bombonăria 3919, Biroul 2496.

La „PIRULA"
Str. Ștefan-cel-Mare (Mangalia) No. 45
— CONSTANȚA —
IN TRANȘEE — cari au făcut Marț toată arta militară veche și modernă — se servesc VINURILE cele mai ALESE. BUCATE — cari să satisfacă stomacurile cele mai pretențioase și pungile cele mai modeste. GRATAR care să perpelească inimile cele mai hătrâne. PELIN care să-l pui la ... acul de cravată.
PREȚURI FARA ARDEI

D. A. Demirol & Vasile Toma
Societate colectivă
Fierărie și cereale
IMPORT — EXPORT
Strada Ștefan cel Mare, No. 72
Constanța

MICA PUBLICITATE

Furându-mi-se în tren un portofel cu bani și diferite acte, declar nul și fără nici o valoare, în mâna ori ui se va găsi buletinul dela biroul populației și biletul meu de demobilizare.
Spiegel Sim'on str. Mircea No. 130, Constanța.

Abramovici & Birnbaum
Agentură, Comision și Asigurări, str. Carol 46. — Caută un funcționar de birou cu practică comercială.

De închiriat și de vânzare
Case, douăsprezece camere, din cari două camere mari pot servi pentru depozit mărfuri, Bulev. Regina Maria 81, lângă str. Mircea.

De închiriat 4 camere de locuit.
A se adresa d-lui Mojoiu, directorul prefecturei din Constanța.

Biroul de Advocatură și Notariat
Bucur Constantinescu
Avocat, Strada Cuza-Vodă 32. C-ța
Consultații: 7—9 a. m. și 5—8 p. m.

Dr. W. Goldenberg
Specializat la Berlin
Boale de femei, Genito-urinare, Sifilis
MAMOȘ
Injecții intravenoase cu cianururi de mercur și Neosalvarsan
Strada Remus Opreanu, 9
Constanța, alături de Palace Hotel

COMPTUAR GENERAL
pentru
Agricultură, Comerț și Industrie
IMPORT — EXPORT
București, B-dul Carol No. 13. — Telefon No. 197
CONSTANȚA, Str. D. Sturdza No. 13 — (Vila Sadovanim) Telefon No. 871

IULIAN ZOSNER
DENTIST
LAUREAT DIN BERLIN
DENTIST AL COMENDEI ARMATA
CONSTANȚA, STR. CAROL No. 2

CROITORIE de DAME
No. 4 — Strada Rahovei — No. 4
MARE ATELIER MODERN
SPECIALITATE în TAIORURI
Rochi de nuntă, baluri etc.
Se garează și brodează rochii de stofă și matase dup ăultimele jurnale
Având în vedere scumpetea stofelor GARANTĂM CROIALA și LUCRUL
Singura mașină de gufrat în Dobrogea

Vizitați cu toții marele Restaurant și Hotelul GRAND
unde se mănâncă mai bine ca oriunde bucate alese și diferite fripturi la grătar.
BERE. Cele mai bune VINURI Champanii și Lichiorii ORCHESTRA CLASICA și Națională
Antreprenor AUREL TEODORESCU

Varieteul „Britania"
In fiecare seară
Dansuri și cântece naționale și străine
— Numere alese —
Bufet asortat. — Băuturi excelente.
Camere separate.

Daniel Ciprut
Cassă de comerț și commission
Piața Independenței 10, Constanța

BIROU TECHNIC
ION PANTELIMONESCU & R. COCEA
CONSTANȚA, STRADA CAROL 56
Mașini de cusut și accesorii. — Aparate sanitare. — Anvelope și camere de bicicliete. — CLEI, prima calitate, produs italian CERNEALA antracit, produs italian. — ROBINETE de ALAMA. TEVI de PLUMB. — LAVOARE, CLOȘETE, etc.
Becuri, liță, sârmă izolată, lămpi de birou, polleandre și toate articolele necesare instalațiunilor electrice și de apă.

H. BENON, PINCU I. PINCOVICI și FRAȚII
Comerțul de Piei, Lânuri și Cereale
CENTRALA: București, Strada Smârdan 12
ȘUCURSALA: Constanța, Piața Independenței 15
AGENȚIA: Bazargic, Strada Principesa Ileana 16
Adresa telegrafică:
BENPINCO | BUCUREȘTI TELEFON No. 3356
CONSTANȚA „ „ 942
BAZARGIC „ „ 18

LAZAR D. ABRAMOVICI & ARNOLD BIRNBAUM
Centrala str. Carol No. 46
Suc. str. Ștefan cel Mare No. 56 „La Clopotul"
Magazin de Fierărie brută și lucrată, Articole tehnice, Olărie Frângherie, etc.
STOC MARE DE
Sobe de gătit și încălzit, borlane și foraşe
Bascule și cântare de tot felul, măsuri și greutăți

KALUST ANTON
— Constanța, Strada General Manu, No. 22 —
Vechiul și cunoscutul magazin de manufactură și galanterie „en gros", posedă Stâmburi, amarici, Zefiruri, Șifoane, Madepoloane, bumbace și diferite articole de manufactură cu prețuri convenabile, produse ale fabricelor engleze, franceze, și americane.

HARALAMBIE N. MANGOIANU
REPREZENTANT DE COMERȚ ȘI ASIGURARI
Casă fondată în 1914
Strada Carol No. 22 — Constanța — Strada Carol No. 22
Telefon 832

Reprezentanta generală a :: Distileriei Moderne :: „IOHO"
Din București
Cognac Crecesc, Regal, Asbach, Rom Jamaica, Biter „TOMO", Vermut Cinzano
Secară de Moldova
MASTICA „HIO" ȘI MASTICA DE CAZAN specialitate
Delicioase Lichiruri Franceze, Banane, Ananas, Cafe, Benedictin, Cacao, Choua, Chartreuse, Curaçao, Crem de Moka, Prawel, Maraschino di Zora, kümel etc.
Triple Sec Iohо
Vișinată, Trandafir, Pipermint, Napoleon, Mandarin — Portocale Vanilie, etc.

NAȚIONALA
Societate de Asigurări generale
— București —
AGENȚIA PRINCIPALA
REPREZENTANȚA GENERALA a firmei L. SANFT & Co. București pentru jud. Constanța și Caliacra
Desfacerea produselor fabricei Dr. A. URBEANU & A.
Capital 2.000.000 Lei
OȚETUL HYGIENIC „COCOȘ" și „COROANA"
Aroma și tot felul de esențe și culori pentru băuturi, cofetari și apă gazoasă
Diana Frantzbrandwein
București
Reprezentanță generală

PIVNIȚELE POENARU & Co.
BUCUREȘTI
Vinuri infundate superioare de masă și de desert
Reprezentant general
Reprezentanța exclusivă a firmei
FABRICA „ISLAZ"
BRAILA
SPIRT RAFINAT
ANASONAT
DENATURAT
Diferite reprezentanțe pentru
CREME DE GHETE
Diferite mărci străine
Depozit permanent de diferite mărfuri de coloniale

La Magazinul Stavru R. Frangopol
Au sosit diferite mărfuri Coloniale și Brânzeturi cu prețuri reduse
LUMÂNĂ DE STEARINĂ
Untdelemn Grecesc, Masline, Orez, Sardele, Cafea, Săpun Englezesc pentru rufe, Săpun Rusesc pentru rufe, Ultramarine, Ceai mandarine Hârtie de ambalat Cacao, Ciocolată, Zahăr din Japonia. Bicarbonat de sodă,
In curând: Diferite sorturi de conserve de legume, spirt denaturat, mosorele de ață etc.

ÎNCĂLȚĂMINTE Pentru COMERCIANȚI, PESCARI ȘI ȚĂRANI
Frânghieria SPIRO I. MACRI, Constanța
No. 37. — Șoseaua Cerealelor. — No. 38
fabrică orice fel de frânghii, calitate superioară, DIN CANEPA CURATA. Comenzile se pot adresa direct la fabrică (Șoseaua Cerealelor No. 37) sau la biurou, Piața Independenței No. 23.

PANAIT P. ARVANITIS
— Manufactură en gros și en detail —
Strada Carol, 56

Dimitrie Bălănescu Succesor Gheorghe Tattu
Magazin de fierărie, Vopselărie, tablă neagră, tablă zincată, broaște, cue, lacăte, balamale, valvolină, ciment și orice articol în branșa fierăriei se găsește cu prețuri foarte convenabile.
— Strada Carol No. 93, Constanța —

„OFICIUL ROMÂN CONSTANȚA"
Societate anonimă pentru industrie și comerț
IMPORT DE MAȘINI AGRICOLE, INDUSTRIALE
Produse de Manufactură, Fierărie, etc. Informări de planuri și proiecte pentru industrii
— CONSTANȚA, STRADA D. A. STURZA No. 13 —
TELEFON No. 831

SA REDESCHIS vechiul și cunoscutul DEPOZIT DE COLONIALE, mărunțișuri sticlărie articole de fierărie, librărie și papeterie EN GROS
FRATII VASILIU
CONSTANȚA
Str. Griviței No. 16 (în fața Bisericei de sus)
CEL MAI VAST și mai bine asortat magazin în această branșă
Prețuri fără concurență. Prețul-curent se trimite la cerere.

Institutul de Arte Grafice „VICTORIA" Proprietar George I. Georgescu, Strada General Lahovari No. 11, Constanța

Biblioteca Județeană „Ioan N. Roman" Constanța